



L.dz. 1453/06/2014  
JRP.271.4.5.2014.ST

Miękinia, dnia 27 czerwca 2014r.

**Do wszystkich wykonawców,  
biorących udział w postępowaniu**

Dotyczy: Postępowania nr ref. JRP.271.4.2014 „Budowa kanalizacji sanitarnej w miejscowościach Brzezina i Wilkszyn w ramach przedsięwzięcia „Zapewnienie prawidłowej gospodarki wodno-ściekowej aglomeracji Wrocław, w części gminy Miękinia” - ogłoszenie 2014/S 105-184298 z dnia 03.06.2014r., emitowane w Dzienniku Urzędowym UE.

#### WYJAŚNIENIA DO SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA

Działając na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004r. –Prawo Zamówień Publicznych (Dz.U. z 2013r. , poz. 907 z póź. zm.) wyjaśniam, co następuje:

##### Pytanie nr 1

1. W dokumentacji projektowej przedstawiono rozwiązania konkretnego producenta dotyczące pomp oraz tłoczni ścieków. Czy w ramach zasady uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców /dostawców, Inwestor dopuszcza zastosowanie rozwiązań równoważnych technicznie, czyt.: co najmniej nie gorszych pod względem parametrów technicznych, do projektowanych, a spełniających wymagane parametry obliczeniowe projektowanej kanalizacji sanitarnej (tj. obliczeniowe punkty współpracy pomp z rurociągami tłocznymi, określone za pomocą wartości wydajności i wysokości podnoszenia)?
2. Separatory części stałych są elementem indywidualnym i opatentowanym przez każdego producenta tłoczni ścieków. Przedstawione w dokumentacji przetargowej rozwiązanie oparte na separatorach prętowych, wskazuje na konkretnego producenta tłoczni co jest niezgodne z zasadą uczciwej konkurencji. W związku z tym czy zgodnie z zasadami uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców / dostawców, Inwestor dopuszcza zastosowanie rozwiązań równoważnych tj. zastosowanie separatorów części stałych o innej konstrukcji niż opisanej w dokumentacji przetargowej np. posiadające samooczyszczające elastyczne kłapy, zapewniające podczas pompowania pełny swobodny przelot, bez żadnych elementów pozostających na stałe w strumieniu pompowanej cieczy, w przeciwieństwie do zaprojektowanych ?
3. Proszę o podanie dla tłoczni PS5-Br minimalnej wartości pojemności użytkowej urządzenia.
4. W dokumentacji projektowej przedstawiono rozwiązania konkretnych producentów dotyczące pomp w pompowniach i tłoczniach. Czy wobec powyższego w ramach zasady uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców/dostawców. Inwestor dopuszcza zastosowanie rozwiązań równoważnych technicznie, czyt.: co najmniej nie gorszych pod względem parametrów technicznych, do projektowanych, a spełniających wymagane parametry obliczeniowe projektowanej kanalizacji sanitarnej (tj. obliczeniowe punkty współpracy pomp z rurociągami tłocznymi, określone za pomocą wartości wydajności i wysokości podnoszenia)?
5. Czy istnieje możliwość zastosowania zamiast zbiornika o średnicy fi4500 zbiornika o średnicy fi 4600 dla tłoczni PS5-Br ?
6. Proszę o zamieszczenie na stronie w dokumentacji przetargowej specyfikacji tłoczni pompowni ścieków PS3-Wk będącej przedmiotem zamówienia. Specyfikacja powinna m. in. zawierać zarówno punkt pracy pomp, dopływ oraz pojemność użytkową urządzenia.

## Odpowiedź nr 1

1. W dokumentacji projektowej przedstawiono parametry techniczne tłoczni, które mają gwarantować odpowiednią jakość i niezawodność tłoczni. W przypadku tłoczni ścieków nie są to tylko parametry pomp (wydajność i wysokość podnoszenia), ale także sposób separacji, wielkość zbiornika itp. Wszelkie wymienione i wymagane cechy zaprojektowanego rozwiązania mają swoje uzasadnienie techniczne, nie są opatrzone wskazaniem znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, natomiast są ważne z punktu widzenia niezawodności działania, bazują na wieloletnich doświadczeniach eksploatacyjnych i mają w przyszłości generować możliwie niskie i przewidywalne koszty eksploatacji.
2. W dokumentacji projektowej przedstawiono parametry techniczne tłoczni, które mają gwarantować odpowiednią jakość i niezawodność tłoczni. W przypadku tłoczni ścieków nie są to tylko parametry pomp (wydajność i wysokość podnoszenia), ale także sposób separacji, wielkość zbiornika itp. Wszelkie wymienione i wymagane cechy zaprojektowanego rozwiązania mają swoje uzasadnienie techniczne, nie są opatrzone wskazaniem znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, natomiast są ważne z punktu widzenia niezawodności działania, bazują na wieloletnich doświadczeniach eksploatacyjnych i mają w przyszłości generować możliwie niskie i przewidywalne koszty eksploatacji.
3. Pojemność użytkowa urządzenia jest ściśle związana z konkretnie dobranymi pompami danego producenta pomp - tłoczni. Z uwagi na fakt, że w projekcie nie podaje się konkretnego producenta tłoczni Wykonawca dokonując wyboru konkretnego producenta tłoczni dokonuje automatycznie nowego doboru tłoczni. Wykonawca powinien przekazać producentowi do doboru rysunek przepompowni gdzie podano m.in. parametr Q oraz dodatkowo profil podłużny.
4. W dokumentacji projektowej przedstawiono parametry techniczne tłoczni, które mają gwarantować odpowiednią jakość i niezawodność tłoczni. W przypadku tłoczni ścieków nie są to tylko parametry pomp (wydajność i wysokość podnoszenia), ale także sposób separacji, wielkość zbiornika itp. Wszelkie wymienione i wymagane cechy zaprojektowanego rozwiązania mają swoje uzasadnienie techniczne, nie są opatrzone wskazaniem znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, natomiast są ważne z punktu widzenia niezawodności działania, bazują na wieloletnich doświadczeniach eksploatacyjnych i mają w przyszłości generować możliwie niskie i przewidywalne koszty eksploatacji.
5. Tak
6. Rysunek tłoczni PS-3 Wk jest zamieszczony na stronie internetowej folder: c2\_Wilkszyn/K\_PB zad 2/plik 7\_Rys\_17] PS-3Wk Model (1)

Z poważaniem

PREZES ZARZĄDU

Romuald Słak

Udzielone wyjaśnienia stanowią integralną część specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Działając na podstawie art. 27, ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013r., poz. 907 z póź. zm.), prosimy o zwrotne potwierdzenie otrzymania niniejszego pisma odsyłając go na nr faksu 71 317 81 62 wraz z dopiskiem otrzymano dnia .....” oraz czytelnym podpisem oraz pieczętką firmy.

Otrzymują:

1. Tablica ogłoszeń
2. Strona internetowa
3. aa